

No. 40212

Multilateral

Agreement establishing the Caribbean Disaster Emergency Response Agency (with annex). Port of Spain, 26 February 1991

Entry into force: *19 May 1992, in accordance with article 32 (see following page)*

Authentic text: *English*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Caribbean Community, 11 May 2004*

See also No. A-40212 in volume 2261.

Multilatéral

Accord portant création de l'Organisme caraïbe d'intervention rapide en cas de catastrophe (avec annexe). Port of Spain, 26 février 1991

Entrée en vigueur : *19 mai 1992, conformément à l'article 32 (voir la page suivante)*

Texte authentique : *anglais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Communauté des Caraïbes, 11 mai 2004*

Voir aussi No A-40212 du volume 2261.

Participant	Ratification
Bahamas	2 Jul 1991
Barbados	19 May 1992
Belize	15 Jul 1991
Dominica	17 Oct 1991
Grenada	9 Jul 1991
Guyana	16 Oct 1991
Jamaica	16 Oct 1991
Saint Kitts and Nevis	4 Jul 1991
Saint Lucia	29 Apr 1991
Saint Vincent and the Grenadines	13 Jun 1991
Trinidad and Tobago	24 Jul 1991

Participant	Ratification
Bahamas	2 juil 1991
Barbade	19 mai 1992
Belize	15 juil 1991
Dominique	17 oct 1991
Grenade	9 juil 1991
Guyana	16 oct 1991
Jamaïque	16 oct 1991
Saint-Kitts-et-Nevis	4 juil 1991
Saint-Vincent-et-les Grenadines	13 juin 1991
Sainte-Lucie	29 avr 1991
Trinité-et-Tobago	24 juil 1991

[ENGLISH TEXT — TEXTE ANGLAIS]

AGREEMENT ESTABLISHING THE CARIBBEAN DISASTER
EMERGENCY RESPONSE AGENCY

The States Parties:

Conscious that the fragile economies and ecosystems of Caribbean States are extremely vulnerable to natural and man-made disasters;

Recalling that during recent decades many Caribbean States have been adversely affected by a succession of hurricanes, namely Barbados (1955); Cuba, Trinidad and Tobago, Jamaica and Haiti (1964); Dominica and the Dominican Republic (1979); Saint Lucia, Haiti and Jamaica (1980) and Antigua and Barbuda, St. Kitts and Nevis and Montserrat (1989);

Recalling Further the volcanic eruptions in Martinique and St. Vincent and the Grenadines (1902); Guadeloupe (1976); St. Vincent and the Grenadines (1979) as well as the earthquakes in Jamaica (1902); Puerto Rico (1918); the Dominican Republic (1946) and Antigua and Barbuda (1974);

Mindful that, from time to time, several States of the Caribbean are subject to disastrous floods and landslides;

Aware of the need to complement the initiatives of the Pan Caribbean Disaster Preparedness and Prevention Project by establishing a mechanism among Caribbean States in order to facilitate immediate and coordinated assistance to States participating therein in the event of a disaster;

Have Agreed as Follows:

Article I. Definitions

In this Agreement, unless the context otherwise requires:

- | | |
|-------------------|---|
| (a) "Caribbean" | means the territories of Member Countries of the Pan Caribbean Disaster Preparedness and Prevention Project. |
| (b) "CARICOM" | means the Caribbean Community; |
| (c) "Coordinator" | means the Disaster Emergency Response Coordinator appointed pursuant to Article 7; |
| (d) "disaster" | means a sudden event attributable directly and solely either to the operation of the forces of nature or to human intervention or to both of them and characterised by widespread destruction of lives or property accompanied by extensive dislocation of public services, but ex- |

- cluding events occasioned by war, military confrontation or mismanagement;
- (e) “national relief organisation” means the governmental agency charged with responsibility for disaster relief management;
- (f) “Participating State” means a State party to this Agreement and “affected Participating State” means such a State in the territory of which a disaster has occurred;
- (g) “State” includes a dependent political entity of the Caribbean.

Article 2. Establishment of the Agency

The Caribbean Disaster Emergency Response Agency (hereinafter referred to as “the Agency”) is hereby established with the membership, structure, powers and functions herein set forth.

Article 3. Membership

Membership of the Agency shall be open to --

- (a) the States listed in the Annex to this Agreement; and
(b) other States admitted to membership thereof in accordance with Article 32.

Article 4. Objectives

The Agency shall have the following objectives:

- (a) to make an immediate and coordinated response by means of emergency disaster relief to an affected Participating State;
- (b) to secure, coordinate and channel to interested inter-governmental and non-governmental organisations reliable and comprehensive information on disasters affecting a Participating State;
- (c) to mobilise and coordinate disaster relief from governmental and non-governmental organisations for affected Participating States;
- (d) to mitigate or eliminate, as far as practicable, the immediate consequences of disasters in Participating States;
- (e) to promote the establishment, enhancement and maintenance on a sustainable basis adequate emergency disaster response capabilities among the Members of the Agency.

Article 5. Organs of the Agency

The Agency shall have the following Organs with the powers and functions specified in this Agreement:

- (a) The Council;
- (b) The Board of Directors; and
- (c) The Coordinating Unit.

Article 6. The Council

1. The Council shall consist of the Heads of Government of the Participating States.
2. Every member of the Council shall be entitled to nominate any other person to represent that member at meetings of the Council.
3. The Council shall meet in ordinary session at least once in every calendar year and shall convene in extraordinary sessions at the request of three-quarters of the membership of the Agency.
4. Subject to the provisions of paragraph 3 of this Article, the Council shall regulate its own procedure.

Article 7. Functions of the Council

The Council shall:

- (a) determine the policy of the Agency;
- (b) determine the organisation with which the Agency may establish functional relationships;
- (c) appoint the Disaster Emergency Response Coordinator on the recommendation of the Board of Directors;
- (d) designate such national disaster relief organisations as it may deem expedient as Sub-Regional Disaster Emergency Response Operational Units with the prior consent of the Government of the Participating State concerned;
- (e) approve the budgets of the Agency and the contributions of Participating States thereto;
- (f) perform such other functions as it may deem necessary or expedient to achieve the objectives of this Agreement.

Article 8. The Board of Directors

1. The Board of Directors shall consist of the heads of national disaster relief organisations of Participating States, with the Coordinator as its Chairman.
2. The Chairman shall convene the meetings of the Board of Directors which shall meet at least once in every calendar year. The Chairman shall convene extraordinary meetings of the Board at the request of not less than one-half of its members.

3. Subject to the foregoing provisions, the Board of Directors shall regulate its own procedure.

Article 9. Functions of the Board of Directors

The Board of Directors shall:

- (a) establish procedures for mobilising national resources to provide assistance in a timely and efficacious manner;
- (b) establish a system for maintaining and sharing inventories of critical resources likely to be needed by Participating States in the event of a disaster;
- (c) establish arrangements for rapidly accessing financial resources to cover the cost of mobilisation in the event of disaster in a Participating State;
- (d) establish and maintain systems for facilitating the movement of resources originating in or transiting a Participating State having regard to the requirements of immigration and customs authorities;
- (e) establish pro forma lists of the likely requirements of Participating States in the event of disaster;
- (f) establish standards and procedures for the fair and equitable deployment of resources made available by Participating States in response to a disaster;
- (g) determine the standards and procedures for a phased triggering of the disaster response mechanism;
- (h) assess the contributions of Participating States to the administrative budget of the Agency and the Emergency Assistance Fund referred to in Article 25 and make recommendations to the Council;
- (i) perform such other functions as the Council may determine.

Article 10. The Coordinating Unit

1. The Coordinating Unit shall be the administrative headquarters of the Agency and it shall be located in such place as the Council shall decide.

2. The Coordinator shall be the Chief Administrative Officer of the Agency and shall act in that capacity at all meetings of the Council.

3. The appointment of the Coordinator shall be for a term not exceeding five years and he may be re-appointed.

4. The Coordinator shall make an annual report to the Council on the work of the Agency.

5. The Coordinator shall appoint the staff of Unit. In particular, he shall appoint a Deputy Disaster Emergency Response Coordinator (hereinafter referred to as "the Deputy Coordinator") who shall be appointed from among persons with experience of, and shown capacity in, matters relating to emergency relief operations, social welfare or administration. The Deputy Coordinator shall serve for a period not exceeding two years and he may be re-appointed.

6. The paramount consideration in the recruitment and appointment of staff in the Coordinating Unit and in the determination of their conditions of service shall be the need to ensure the highest standards of competence, efficiency and integrity. Subject to this consideration, due regard shall be paid to the importance of recruiting staff on as wide a geographical basis as possible.

7. In the performance of their duties the Coordinator and his staff shall not seek or receive instructions from the Government of any Participating State or from any source external to the Agency. They shall refrain from any action which may reflect adversely on their positions as international officials responsible only to the Agency.

8. Participating States undertake to respect the international character of the responsibilities of the Coordinator and his staff and not seek to influence them in the discharge of their duties.

9. Subject to the approval of the Board of Directors, the Coordinator shall establish the terms and conditions of service of the staff of the Coordinating Unit.

Article 11. Functions of the Coordinating Unit

In addition to any other functions which may be allocated to it by the Council or the Board of Directors, the Coordinating Unit shall:

- (a) develop and maintain a reliable damage assessment system and procedures to facilitate rapid and effective evaluation of a national disasters;
- (b) develop and maintain a comprehensive and reliable data base of key relevant resources (persons, facilities, equipment supplies) and a system for updating it;
- (c) establish, equip and maintain an emergency operations system capable of handling emergency telecommunications and facilitating coordination of emergency responses involving many services, supplies and facilities;
- (d) establish and maintain an efficient and reliable system of communications with sub-regional operational focal points in order to facilitate the mobilisation, deployment and coordination of disaster response supplies and services;
- (e) establish arrangements with regional airlines and shipping lines in order to ensure access to their facilities on a priority basis in the event of a disaster;
- (f) establish arrangements with regional media houses designed to ensure the dissemination of reliable information on national disasters to the public;
- (g) establish arrangements with CARICOM Committees of Ambassadors in various metropolitan centres in order to ensure the dissemination to them of reliable information on national disasters in Member States and to enlist their cooperation in mobilising disaster relief resources on a timely and structured basis;
- (h) establish and maintain a reliable system of communications with the heads of national relief organisations and ensure that their disaster response capabilities are maintained at agreed levels of operational efficiency;
- (i) establish and maintain relations with international relief organisations in order to facilitate accessing of their resources in the event of a disaster;

- (j) mobilise and organise technical assistance from interested national and international bodies to assist in the development of disaster response capabilities of Participating States;
- (k) provide a clearing house for relevant information and intelligence in all matters relating to disasters including current research being undertaken in all related regional institutions;
- (l) on the basis of a distress call or on such other basis as may be agreed and in consultation with, Sub-Regional Disaster Response Operational Units, trigger the mechanism;
- (m) provide assistance on request to the heads of national relief organisations in the event of a disaster;
- (n) liaise with the disciplined forces of the sending States both in the planning and response stage of any operation mounted after the activation of the triggering mechanism;
- (o) review periodically disaster response capabilities of Participating States and ensure that resources identified for the purpose are immediately available in the event of disasters in Participating States;
- (p) prepare the administrative and emergency budgets of the Agency for submission to the Board of Directors.

Article 12. Sub-Regional Disaster Emergency Response Operational Units

1. Where, pursuant to paragraph (d) of Article 7, the Council has designated Sub-Regional Disaster Emergency Response Operational Units, such bodies shall:
 - (a) acquire and maintain on an updated basis comprehensive information on the facilities and services available in each of the Participating States for which they bear responsibility;
 - (b) maintain and test on a regular basis communications with the Coordinating Unit and with critical response agencies under the control of national relief organisations;
 - (c) maintain independent fuel and power supplies and ensure that relevant physical facilities are in a condition to withstand a major disaster;
 - (d) keep and maintain at the operational focal point in serviceable and optimal working condition an equipment package containing essential items determined by the Board of Directors, subject to the approval of the Council.
2. In making a designation referred to in paragraph 1 of this Article, the Council shall identify the States for which the Sub-Regional Disaster Response Operational Unit concerned shall have responsibility.

Article 13. Undertaking of Participating States

Without prejudice to the requirement to discharge any other obligations assumed under or in connection with this Agreement, Participating States undertake:

- (a) to establish or maintain, as the case may be, national relief organisations capable of responding swiftly, effectively and in a coordinated manner to disasters in Participating States;
- (b) to establish emergency disaster planning groups and define national policies and priorities in the event of disasters;
- (c) provide national relief organisations with adequate support including named emergency coordinators, liaison officers with key Ministries, emergency services, utilities and the like;
- (d) to task the named agencies (including the emergency services, Health and Public Works) and their coordinators with specific functions and responsibilities to ensure the development of an adequate response capability to support national disaster action;
- (e) to define the role and functions of key agencies such as the Security Services, Health and Public Works in disaster emergency response management and establish a system for regular review of their procedures for coordinated response;
- (f) establish and equip a suitable emergency operations centre capable of handling emergency telecommunications and coordinating emergency responses involving many services;
- (g) develop and maintain an emergency telecommunications system based on the most appropriate technology to ensure the coordination of emergency operations involving the emergency services mentioned above as well as voluntary private sector services;
- (h) establish and strengthen procedures for coping with major disaster threats and scenarios and review systems for testing the procedures by drills and simulations;
- (i) to review and rationalise legal arrangements for disaster mitigation and emergency action;
- (j) to review and catalogue past disaster events and list credible future emergency event scenarios and identify and map areas with special problems like flood prone and landslide prone areas;
- (k) to establish data bases of key resources, both human and material, and a system for keeping them current and to computerise and integrate them into an automated emergency information system;
- (l) to develop, in collaboration with competent governmental agencies, an emergency shelter policy and programme involving the full participation of local officials in community-based organisations;
- (m) to develop and review a system for community participation, local mobilisation and counter disaster action in the event of isolation;
- (n) to develop strategies for loss reduction in the public and private sectors focussing on vital economic activities and life-line activities like water supply;
- (o) to develop a system and procedures for damage assessment in order to facilitate rapid and effective post impact evaluation;

- (p) to develop and implement a comprehensive disaster public awareness, information and education programme involving media houses, schools, voluntary agencies and other institutions in order to ensure public participation and community involvement in the disaster management system;
- (q) develop and implement appropriate training programmes for persons involved in the disaster management system;
- (r) identify and seek participation in bilateral and multilateral technical cooperation programmes designed to develop disaster management capabilities;
- (s) to identify, maintain in a state of readiness and make available immediately on request by the Coordinator relevant material and human resources in the event of disaster.

*Article 14. Relations with Governmental
and Non-Governmental Institutions*

1. The Agency may conclude agreements with Governmental, Inter-Governmental and non-Governmental organisations or agencies in order to achieve the objectives of the Agency.

2. Unless the Council decides otherwise, the Coordinator may negotiate and conclude such Agreements on behalf of the Agency.

Article 15. Disciplined Forces

1. Where, in response to a request for assistance by any Participating State, members of the disciplined forces are despatched to any part of the territory of the requesting State, the Coordinator shall, subject to the express prior agreement of the competent authorities of the requesting State, designate a Special Coordinator from among the senior officers of such forces, acting after consultation with the Chiefs of Staff or Commanding Officers of the disciplined forces concerned.

2. The Special Coordinator shall be charged with responsibility for coordinating the disaster relief efforts of the disciplined forces despatched to the Participating State concerned for the purpose.

3. No member of the disciplined forces shall be despatched to the territory of an affected Participating State without the express prior consent of that State.

4. In the absence of a contrary agreement between the requesting State and the sending State to that effect, members of the disciplined forces of the sending State shall be under the control and disciplinary authority of their commanding officer.

Article 16. Direction and Control of Assistance

1. Subject to paragraph 2 of this Article, the overall direction, control, coordination and supervision of assistance despatched to a requesting State shall be the responsibility within its territory of the requesting State.

2. Where the assistance from a sending State involves personnel other than disciplined forces, the sending State shall designate in consultation with the requesting State the person who should be in charge of, retain immediate operational supervision over the personnel, equipment and supplies provided by it. The person so designated shall exercise such supervision in cooperation with the competent authorities of the requesting State.

3. The requesting State shall provide to the extent of its capabilities local facilities and services for proper and efficient administration of communications assistance. In particular, the requesting State shall ensure that any ground stations brought into its territory for the purpose of rendering assistance shall be duly licensed to transmit and receive information in accordance with its domestic laws and regulations.

4. In the absence of a contrary agreement, ownership of equipment and materials despatched to the requesting State by a sending State during periods of assistance shall be unaffected and their prompt return shall be ensured.

5. The requesting State shall ensure the protection of personnel, equipment and materials brought into its territory for the purpose of rendering assistance in the event of a disaster.

Article 17. Competent Authorities and Contact Points

1. In the absence of a contrary indication from Participating States the competent authority and contact point to make requests for and accept offers of assistance in the event of a disaster shall be the head of the national relief organisation.

2. Contact points and a focal point within the Coordinating Unit shall be made available continuously.

3. The Coordinating Unit shall regularly and expeditiously provide Participating States and relevant international organisations with the information referred to in paragraphs 1 and 2 of this Article.

Article 18. Confidentiality and Public Statements

1. Participating States shall respect the confidentiality of any confidential information becoming available to them in connection with assistance requested in the event of a disaster. Such information shall be used exclusively for the purpose of the assistance agreed upon.

2. The sending State shall use its best endeavours to coordinate with the requesting State before releasing information to the public on the assistance provided in connection with a disaster.

Article 19. Costs of Providing Assistance

Except as may otherwise be agreed between them, the expenses incurred by a sending State in providing assistance to a requesting State shall be defrayed by the sending State.

Article 20. Termination of Assistance

1. The Coordinator shall, subject to paragraph 2 of this Article, in consultation with the requesting State, determine the period of response to a disaster.
2. The requesting or sending State may, at any time, after appropriate consultation and by notification in writing request the termination of assistance provided or received under this Agreement.
3. Upon a request being made in that behalf, the parties concerned shall consult with each other to make arrangements for the termination of the assistance.

Article 21. Privileges, Immunities and Facilities to be accorded a Sending State and its Personnel

1. The requesting State shall accord to personnel of the sending State and personnel acting on its behalf the necessary privileges, immunities and facilities for the performance of their functions in rendering assistance.
2. Subject to prior notification by the sending State and acceptance by the requesting State of the personnel of the sending State or personnel acting on its behalf, the requesting State shall:
 - (a) grant to such personnel immunity from arrest, detention and legal process including criminal, civil and administrative jurisdiction of the requesting State, in respect of acts or omissions in the performance of their functions in rendering assistance;
 - (b) grant to such personnel exemption from taxes, duties or other charges, in respect of the performance of their functions in rendering assistance, as is accorded to diplomatic personnel in accordance with international law;
 - (c) facilitate the entry into, stay in and departure from its territory of personnel so notified and accepted.
3. The requesting State shall:
 - (a) accord the sending State exemption from taxes, duties or other charges on equipment and property brought into the territory of the requesting State by the sending State for the purpose of rendering assistance;
 - (b) confer immunity from seizure, attachment or requisition of such equipment and property and ensure their return to the sending State.
4. Nothing in this Article shall require the requesting State to accord its nationals or permanent residents the privileges and immunities provided for in paragraph 2(b) of this Article.
5. All persons enjoying privileges and immunities under this Article have a duty to respect the law and regulations of the requesting State and shall not interfere in the domestic affairs of the requesting State.

Article 22. Transit of Personnel, Equipment and Property

Participating States shall, at the request of the requesting State or the sending State, take all measures necessary to facilitate the transit through their territory of duly notified personnel, equipment and property involved in rendering assistance to and from the requesting State.

Article 23. Claims and Compensation

1. Participating States shall cooperate in order to facilitate the settlement of legal proceedings and claims under this Article.

2. In the absence of a contrary agreement, the requesting State shall, in respect of death or injury to persons, damage to or loss of property, or damage to the environment caused within its territory or under its control or jurisdiction in the course of providing the assistance requested:

- (a) not bring any legal proceedings against the sending State or persons or other legal entities acting on its behalf;
- (b) assume responsibility for dealing with legal proceedings and claims brought by third parties against the sending State or against persons or other legal entities acting on its behalf except in cases of wilful misconduct or gross negligence;
- (c) hold the sending State or persons or other legal entities acting on its behalf harmless in respect of legal proceedings referred to in sub-paragraph (b) hereof;
- (d) compensate the sending State or persons or other legal entities acting on its behalf for death or injury to personnel of the sending State or persons or other legal entities acting on its behalf and for loss of or damage to non-consumable equipment or materials related to the assistance except in cases of wilful misconduct or gross negligence by individuals causing the death, injury or loss or damage.

3. Nothing in this Article shall be construed to prevent compensation or indemnity available under any applicable international agreement or national law of a Participating State nor to require the requesting State to apply paragraph 2 of this Article, in whole or in part, to its nationals or permanent residents.

Article 24. The Administrative Budget

1. The Agency shall establish an administrative budget, the funds of which shall be used to defray the ordinary expenses incurred in administering its affairs.

2. Participating States shall contribute to the administrative budget in accordance with a scale of assessment to be determined by the Board of Directors and approved by the Council.

3. The administrative budget shall be established on a biennial basis and the Coordinator shall cause the accounts of the Agency to be audited annually by external auditors approved by the Board of Directors.

4. The report of the auditors shall be presented by the Coordinator to the Board of Directors as soon as practicable for the consideration and approval of the Board.

5. The Coordinator, with the approval of the Board of Directors, shall establish financial regulations for the Agency.

Article 25. Emergency Assistance Fund

1. The Agency shall establish an Emergency Assistance Fund (hereinafter in this Article referred to as "the Fund") which shall be used solely to defray expenses incurred in connection with the rendering of assistance in the event of a disaster occurring in a Participating State.

2. Participating States shall contribute to the Fund in accordance with a scale of assessment to be determined by the Board of Directors and approved by the Council.

3. The Coordinator may accept contributions to the Fund from sources external to the Agency on such conditions as may be prescribed by them and agreed by the Board of Directors but without discrimination as to the Participating States to receive such assistance.

4. The Coordinator shall cause the accounts of the Fund to be audited annually by the auditors referred to in paragraph 3 of Article 24.

5. Paragraph 4 of Article 24 shall apply for the purposes of the Fund.

Article 26. Privileges and Immunities of the Agency

1. The Agency shall have international legal personality and such legal capacity as may be necessary for the exercise of its functions and the fulfillment of its objectives.

2. The Agency, its property and assets shall enjoy in the territories of the Participating States immunity from legal process except to the extent that the Agency waives this immunity expressly in any particular case.

3. The property and assets of the Agency in Participating States wherever located and by whomsoever held shall be immune from search, requisition, confiscation, appropriation or any other form of seizure by executive or legislative action.

4. The property and assets of the Agency shall be exempt from restrictions, regulations, controls and moratoria of any kind.

5. The archives of the Agency, wherever located, shall be inviolable. Proprietary data, confidential information and personnel records shall not be placed in archives open to public inspection.

6. In respect of its official communications the Agency shall be accorded by each Participating State treatment no less favourable than that accorded by that State to other international organisations.

Article 27. Representatives and Staff of the Agency

Representatives of Participating States attending meetings of the Council of the Board of Directors and the Coordinator and other staff of the Unit shall enjoy in the territory of each Participating State:

- (a) immunity from legal process with respect to acts performed by them in the exercise of their functions, except to the extent that the State which they represent or the Agency as appropriate expressly waives this immunity in any particular case;
- (b) where they are not nationals of that Participating State, the same exemptions from immigration restrictions, alien registration requirements and national service obligations, the same facilities as regards exchange restrictions and the same treatment in respect of travelling facilities as are accorded by that Participating State to the representatives, officials and employees of comparable rank of other Participating States.

Article 28. Exemptions from Taxes and Customs Duties

1. The Agency, its assets and property, its income, and its operations and transactions within the contemplation of this Agreement, shall be exempt from all direct taxation and goods imported or exported for its official use shall be exempt from all customs duties. The Agency shall not claim exemption from taxes which are no more than charges for services rendered.

2. Where purchases of goods or services of substantial value necessary for the official activities of the Agency are made by or on behalf of the Agency, and where the price of such goods or services includes taxes or duties, appropriate measures shall, to the extent practicable, be taken by Participating States to grant exemptions from such taxes or duties or provide for their reimbursement.

3. Goods imported or purchased under an exemption provided for in this Article shall not be sold or otherwise disposed of in the territory of the Participating State granting the exemptions, except under conditions agreed with that Participating Member State.

4. No tax shall be levied by participating States or in respect of salaries and other emoluments paid or any other form of payment made by the Agency to the Coordinator and staff of the Agency as well as experts performing missions for the Agency, not being their nationals.

Article 29. Suspension of Rights and Privileges of Membership

1. A Participating State which is in arrears in the payment of its financial contribution to the administrative budget of the Agency shall have no vote in the Council or the Board of Directors if the amount of the arrears equals or exceeds the amount of the contributions due from it for the preceding two financial years.

2. A Participating State which has grossly and persistently violated the obligations assumed under this Agreement may be suspended from the exercise of the rights and privileges of membership by the Council.

3. A determination within the meaning of paragraph 2 of this Article shall be made by the Council.

Article 30. Settlement of Disputes

In the absence of a contrary agreement between the parties concerned, all disputes arising from or in connection with the interpretation or application of this Agreement shall be settled by the Council.

Article 31. Signature and Ratification

The Agreement shall be open for signature by the States listed in the Annex to this Agreement and shall be subject to ratification in accordance with their respective constitutional procedures.

Article 32. Entry into Force

1. This Agreement shall enter into force when Instruments of Ratification have been deposited by at least seven of the States listed in the Annex to this Agreement including Barbados, Jamaica and Trinidad and Tobago.

2. Any other Caribbean State not listed in the Annex to this Agreement may apply to become a member of the Agency. Applications for membership shall be submitted to the Coordinating Unit. Admission to membership of the Agency shall be determined by the Council on the recommendation of the Board of Directors.

3. A State admitted to membership in accordance with paragraph 2 of this Article shall deposit an appropriate Instrument of Accession with the CARICOM Secretariat before becoming entitled to enjoy the privileges of membership of the Agency.

Article 33. Depositary

1. The original of this Agreement and any amendments thereto shall be deposited with the CARICOM Secretariat.

2. The Secretary-General of CARICOM shall notify the Coordinating Unit of the Agency of the deposit of Instruments of Ratification or Accession, as the case may be.

Article 34. Amendments

1. Any Participating State may propose amendments to this Agreement.

2. Any proposal for an amendment to this Agreement shall be submitted to the Coordinating Unit which shall transmit it to the Board of Directors with its comments.

3. The Board of Directors shall consider the proposal together with the comments of the Coordinating Unit and make a recommendation to the Council.

4. The Council shall consider the proposal for amendment and may adopt it with such modifications as it deems necessary.

5. Amendments shall enter into force when ratified by all Participating States.

Article 35. Denunciation and Withdrawal

1. Any Participating State may denounce this Agreement and withdraw from the Agency.
2. Any Participating State wishing to withdraw from the Agency shall give to the Coordinating Unit twelve months' notice of its intention to do so and the Coordinator shall immediately notify the other Participating States.
3. The notice mentioned in paragraph 2 of this Article may be withdrawn at any time prior to the date on which withdrawal is to take effect.
4. A Participating State withdrawing from the Agency shall honour any financial obligations duly assumed by it during the period of its membership.

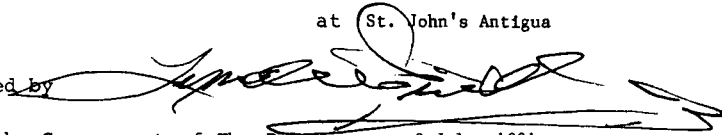
Article 36. Provisional Application

1. Seven or more of the Participating States listed in the Annex to this Agreement including Barbados, Jamaica and Trinidad and Tobago, may, upon signature, or at any later date before this Agreement enters into force, declare their intention to apply it provisionally.
2. Upon any such declaration, the Secretary-General of CARICOM shall convene an inaugural meeting of the Council.

In Witness Whereof the undersigned representatives, being duly authorised by their respective Governments, have signed this Agreement.

Signed by *De Bird*
For the Government of Antigua and Barbuda on 7th March, 1991

at St. John's Antigua

Signed by 
For the Government of The Bahamas on 2 July, 1991

at Basseterre, St. Kitts and Nevis

Signed by *L. Eiskine Sandiford*
For the Government of Barbados on 26 February 1991

at Port-of-Spain, Trinidad and Tobago

Signed by *George Price*
For the Government of Belize on 26 February 1991

at Port-of-Spain, Trinidad and Tobago

Signed by *Harvey Fouth*
For the Government of the British Virgin Islands on 20 June 1991


at Grenada

Signed by *Jugenia Charles*
For the Government of Dominica on 20 June 1991

at Grenada

Signed by *Francis Alexis*
For the Government of Grenada on 14 May 1991

at Bridgetown, Barbados

Signed by 

For the Government of Guyana on 2 July 1991

at Basseterre, St. Kitts and Nevis

Signed by 

For the Government of Jamaica on 26 February 1991

at Port-of-Spain, Trinidad and Tobago

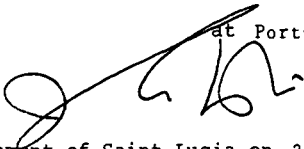
Signed by 

For the Government of Montserrat on 4 March, 1991

Signed by 


For the Government of St. Kitts and Nevis on 26 February 1991

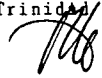
at Port-of-Spain, Trinidad and Tobago

Signed by 

For the Government of Saint Lucia on 26 February 1991

at Port-of-Spain, Trinidad and Tobago

unfilled
Signed by 



For the Government of Saint Vincent and the Grenadines on

14 May 1991

at Bridgetown, Barbados

Signed by 

For the Government of Trinidad and Tobago on 26 February 1991

at Port-of-Spain, Trinidad and Tobago

ANNEX

Antigua and Barbuda
The Bahamas
Barbados
Belize
British Virgin Islands
Dominica
Grenada
Guyana
Jamaica
Montserrat
St. Kitts and Nevis
Saint Lucia
Saint Vincent and the Grenadines
Trinidad and Tobago

[TRANSLATION -- TRADUCTION]

ACCORD PORTANT CRÉATION DE L'ORGANISME CARAÏBE D'INTERVENTION RAPIDE EN CAS DE CATASTROPHE

Les États parties :

Conscients du fait que les économies et les écosystèmes fragiles des États des Caraïbes sont extrêmement vulnérables aux catastrophes naturelles ou non;

Rappelant que ces dernières décennies de nombreux États des Caraïbes ont été affectés par une série d'ouragans, à savoir, la Barbade (1955); Cuba, Trinité-et-Tobago, la Jamaïque et Haïti (1964); Dominique et la République dominicaine (1979); Sainte-Lucie, Haïti et la Jamaïque (1980) et Antigua-et-Barbuda, Saint-Kitts-et-Nevis et Montserrat (1989);

Rappelant en outre les éruptions volcaniques en Martinique et à Saint-Vincent-et-les-Grenadines (1902); à la Guadeloupe (1976); à Saint Vincent et les Grenadine (1979) ainsi que les tremblements de terre en Jamaïque (1902); à Porto Rico (1918); en République dominicaine (1946) et à Antigua-et-Barbuda (1974);

Conscients du fait que, de temps à autre, plusieurs États des Caraïbes sont victimes de graves inondations et glissements de terrains;

Conscients de la nécessité de compléter les initiatives du projet des Caraïbes pour la préparation aux catastrophes et la prévention des catastrophes en mettant en place entre les États des Caraïbes un mécanisme pour faciliter l'assistance immédiate et coordonnée aux États participants en cas de catastrophe;

Sont convenus de ce qui suit :

Article premier. Définitions

Dans le présent Accord, et à moins que le contexte n'exige une interprétation différente,

- | | |
|----------------------------|---|
| a) le terme "Caraïbes" | désigne les territoires des pays participant au projet des Caraïbes pour la préparation aux catastrophes et la prévention des catastrophes; |
| b) le sigle "CARICOM" | désigne la Communauté des Caraïbes; |
| c) le terme "Coordinateur" | désigne le coordinateur des interventions d'urgence en cas de catastrophe nommé en vertu de l'article 7; |
| d) le terme "catastrophe" | désigne un événement soudain imputable directement et uniquement soit au jeu des forces de la nature, soit à l'intervention humaine, soit aux deux et caractérisé par la perte généralisée de vies ou la destruction de biens accompagnées d'un |

- bouleversement à grande échelle des services publics, mais à l'exclusion des événements occasionnés par la guerre, l'affrontement militaire ou la mauvaise gestion;
- e) l'expression "organisation nationale de secours" désigne l'organisme gouvernemental chargé de gérer les secours en cas de catastrophe;
- f) l'expression "État participant" désigne un État partie au présent Accord et l'expression "État participant affecté" désigne ledit État dont le territoire a été le théâtre d'une catastrophe;
- g) le terme "État" inclut une entité politique dépendante des Caraïbes.

Article 2. Mise en place de l'Agence

L'Agence d'intervention d'urgence en cas de catastrophes dans les Caraïbes (ci-après dénommée "l'Agence") est établie par les présentes et a les membres, la structure, les pouvoirs et les fonctions stipulés dans le présent Accord.

Article 3. Membres

La qualité de membre de l'Agence est réservée aux -

- a) États énumérés à l'Annexe au présent Accord; et
b) autres États admis à titre de membres de l'Agence conformément à l'article 32.

Article 4. Objectifs

Les objectifs de l'Agence consistent à :

- a) réagir immédiatement et de manière coordonnée en apportant un secours d'urgence en cas de catastrophe à un État participant;
- b) obtenir, coordonner et acheminer aux organisations intergouvernementales et non gouvernementales des informations fiables et complètes sur les catastrophes touchant un État participant;
- c) mobiliser et coordonner les secours en cas de catastrophe offerts par des organisations gouvernementales et non gouvernementales aux États participants touchés;
- d) atténuer ou éliminer, autant que possible, les conséquences immédiates des catastrophes dans les États participants;
- e) promouvoir la mise en place, l'amélioration et l'entretien sur une base durable, des moyens adéquats d'intervention d'urgence en cas de catastrophes entre les membres et l'Agence.

Article 5. Les organes de l'Agence

L'Agence est composée des organes suivants dont les pouvoirs et les fonctions sont spécifiés dans le présent Accord :

- a) Le Conseil des chefs de gouvernement;
- b) Le Conseil d'administration; et
- c) L'Unité de coordination.

Article 6. Le Conseil des chefs de gouvernement

1. Le Conseil des chefs de gouvernement est constitué des chefs de gouvernement des États participants.

2. Chaque membre du Conseil des chefs de gouvernement a le droit de nommer toute autre personne pour le représenter aux réunions du Conseil des chefs de gouvernement.

3. Le Conseil des chefs de gouvernement se réunit en session ordinaire au moins une fois par année civile et en session extraordinaire à la demande de trois quarts des membres de l'Agence.

4. Sous réserve des dispositions du paragraphe 3 du présent article, le Conseil des chefs de gouvernement établit sa propre procédure.

Article 7. Les fonctions du Conseil des chefs de gouvernement

Le Conseil des chefs de gouvernement :

- a) détermine la politique de l'Agence;
- b) détermine l'organisation avec laquelle l'Agence peut établir des rapports fonctionnels;
- c) nomme le Coordinateur des réactions d'urgence en cas de catastrophe, sur recommandation du Conseil d'administration;
- d) désigne, avec le consentement préalable de l'État participant concerné, les organisations nationales de secours en cas de catastrophe qu'il juge opportunes en tant qu'unités opérationnelles sous-régionales d'intervention d'urgence en cas de catastrophe;
- e) approuve les budgets de l'Agence et les contributions des États participants auxdits budgets;
- f) remplit toutes autres fonctions qu'il peut juger nécessaires ou opportunes pour réaliser les objectifs du présent Accord.

Article 8. Le Conseil d'administration

1. Le Conseil d'administration comprend les chefs des organisations nationales de secours en cas de catastrophe des États participants, avec le Coordinateur en tant que Président.

2. Le Président convoque les réunions du Conseil d'administration, qui se tiennent au moins une fois par année civile. Le Président convoque les réunions extraordinaires du Conseil d'administration à la demande de la moitié au moins de ses membres.

3. Sous réserve des dispositions qui précèdent, le Conseil d'administration établit sa propre procédure.

Article 9. Fonctions du Conseil d'administration

Le Conseil d'administration :

- a) établit les procédures de mobilisation des ressources nationales pour fournir une assistance de manière opportune et efficace;
- b) établit un système de mise en place et de partage des stocks de ressources indispensables dont les États participants pourraient avoir besoin en cas de catastrophe;
- c) établit des dispositions d'accès rapide aux ressources financières pour couvrir le coût de mobilisation en cas de catastrophe dans un État participant;
- d) établit et entretient des systèmes pour faciliter le mouvement de ressources provenant d'un État participant ou transitant par un État participant, en tenant compte des conditions imposées par les services d'immigration et des douanes;
- e) établit les listes pro-forma des besoins probables des États participants en cas de catastrophe;
- f) établit les normes et procédures pour le déploiement juste et équitable des ressources mises à disposition par les États participants en cas de catastrophe;
- g) détermine les normes et les procédures pour le déclenchement échelonné du mécanisme d'intervention d'urgence;
- h) évalue les contributions des États participants au budget administratif de l'Agence et au Fonds d'aide d'urgence visé à l'article 25 et fait des recommandations au Conseil d'administration;
- i) remplit toutes autres fonctions déterminées par le Conseil d'administration.

Article 10. L'Unité de coordination

1. L'Unité de coordination est le siège administratif de l'Agence et elle est située au lieu décidé par le Conseil des chefs de gouvernement.

2. Le Coordinateur est le Directeur général de l'Agence et agit en cette qualité lors de toutes les réunions du Conseil des chefs de gouvernement.

3. Le Coordinateur est nommé pour un mandat renouvelable de 5 ans au maximum.

4. Le Coordinateur présente au Conseil des chefs de gouvernement un rapport annuel sur les travaux de l'Agence.

5. Le Coordinateur nomme le personnel de l'Unité. En particulier, il nomme un Coordinateur adjoint des secours d'urgence en cas de catastrophe (ci-après dénommé "Coordinateur adjoint") qui est choisi parmi les personnes qui ont l'expérience et la capacité

avérée en matière d'opérations de secours d'urgence, d'assistance ou d'administration sociale. Le Coordinateur adjoint est nommé pour une période de deux ans renouvelable.

6. Les normes les plus élevées de compétence, d'efficacité et d'intégrité représentent le facteur déterminant à prendre en compte pour le recrutement et la nomination du personnel de l'Unité de coordination et la détermination de leurs conditions de service. Sous réserve de cette considération, il sera dûment tenu compte de la nécessité de recruter le personnel sur une base géographique aussi vaste que possible.

7. Dans l'accomplissement de leurs tâches, le Coordinateur et son personnel ne cherchent ni ne reçoivent des instructions du gouvernement d'aucun État participant ou d'aucune autre source extérieure à l'Agence. Ils se gardent de toute action qui pourrait avoir des conséquences néfastes sur leurs postes de cadres internationaux rendant compte uniquement à l'Agence.

8. Les États participants s'engagent à respecter le caractère international des responsabilités du Coordinateur et de son personnel et à ne pas chercher à les influencer dans l'exercice de leurs fonctions.

9. Sous réserve de l'approbation du Conseil d'administration, le Coordinateur définit les conditions de services du personnel de l'Unité de coordination.

Article 11. Les fonctions de l'Unité de coordination

Outre toute autre fonction que le Conseil des chefs de gouvernement ou le Conseil d'administration peut lui attribuer, l'Unité de coordination :

- a) élabore et applique un système et des procédures fiables d'évaluation des dégâts pour faciliter l'évaluation rapide et efficace des catastrophes nationales;
- b) élabore et conserve une base de données complète et fiable des principales ressources pertinentes (personnes, installations, équipements et fournitures) et un système de mise à jour de cette base;
- c) établit, équipe et entretient un système d'intervention d'urgence capable de faire face aux télécommunications d'urgence et de faciliter la coordination des interventions d'urgence mettant en jeu de nombreux services, approvisionnements et installations;
- d) établit et entretient un système efficace et fiable de communications avec des points focaux opérationnels sous-régionaux afin de faciliter la mobilisation, le déploiement et la coordination des approvisionnements et des services d'intervention en cas de catastrophe;
- e) établit des accords avec les compagnies aériennes régionales et les compagnies de transport maritime afin d'assurer l'accès à leurs installations sur une base prioritaire en cas de catastrophe;
- f) établit avec les agences régionales de médias des accords visant à assurer la diffusion d'informations fiables sur les catastrophes nationales;
- g) établit avec les comités des ambassadeurs de la CARICOM des accords dans différents centres afin de leur fournir des informations fiables sur les catastrophes nationales dans les États membres et d'obtenir de manière opportune et structurée

- leur coopération pour la mobilisation des ressources de secours en cas de catastrophe;
- h) établit et maintient un système fiable de communications avec les chefs des organisations nationales de secours et s'assure que leurs moyens d'intervention en cas de catastrophes sont maintenus aux niveaux convenus d'efficacité opérationnelle;
 - i) établit et maintient des relations avec les organisations internationales de secours afin de faciliter l'accès à leurs ressources en cas de catastrophe;
 - j) mobilise et organise l'assistance technique des organismes nationaux et internationaux qui tiennent à contribuer au renforcement des capacités d'intervention des États participants en cas de catastrophe;
 - k) Sert de centre d'échanges d'informations pertinentes dans tous les domaines intéressant les catastrophes, y compris la recherche en cours dans toutes les institutions régionales compétentes;
 - l) Déclenche le mécanisme sur la base d'un appel au secours ou sur toute autre base pouvant être convenue et en consultation avec les unités opérationnelles sous-régionales d'intervention en cas de catastrophe;
 - m) Fournit sur demande une assistance aux chefs des organisations nationales de secours en cas de catastrophe;
 - n) Assure la liaison avec les forces disciplinées des États d'envoi tant au niveau de la planification que de l'exécution de toute opération organisée après les activités du mécanisme de déclenchement;
 - o) Revoit périodiquement les moyens d'intervention en cas de catastrophe des États participants et fait en sorte que les ressources identifiées pour la circonstance soient immédiatement disponibles en cas de catastrophe dans les États participants;
 - p) Etablit les budgets administratifs et de secours d'urgence de l'Agence aux fins de présentation au Conseil d'administration.

Article 12. Unités opérationnelles sous-régionales d'intervention d'urgence en cas de catastrophe

1. Lorsque, en vertu du paragraphe (d) de l'article 7, le Conseil a désigné des unités opérationnelles sous-régionales d'intervention d'urgence en cas de catastrophe, ces entités :
 - a) Obtiennent et maintiennent, sur une base actualisée, des informations complètes sur les installations et les services disponibles dans chacun des États participants dont elles assument la responsabilité;
 - b) Maintiennent et testent régulièrement des communications avec l'Unité de coordination et avec les principaux organismes d'intervention relevant des organisations nationales de secours;
 - c) Maintiennent des approvisionnements indépendants de carburants et d'électricité et veillent à ce que les installations physiques pertinentes soient en mesure de faire face à une catastrophe de grande envergure;

- d) Conservent au centre d'intervention opérationnelle en état optimum de fonctionnement un équipement contenant des éléments essentiels, déterminés par le Conseil d'administration, sous réserve de l'approbation du Conseil des chefs de gouvernement.

2. En procédant à une des désignations visées au paragraphe 1 du présent article, le Conseil identifie les États dont sera chargé l'Unité opérationnelle sous-régionale d'intervention en cas d'urgence concernée.

Article 13. Engagement des États participants

Sans préjudice de l'exigence de s'acquitter de toute autre obligation assumée au titre du présent Accord ou en rapport avec le présent Accord, les États participants s'engagent à :

- a) établir ou maintenir, le cas échéant, des organisations nationales de secours capables d'intervenir rapidement, efficacement et de manière coordonnée en cas de catastrophe survenant dans les États participants;
- b) mettre en place des groupes de planification d'intervention d'urgence en cas de catastrophe et à définir des politiques et des priorités nationales en cas de catastrophe;
- c) fournir aux organisations nationales de secours un appui suffisant, et notamment des coordinateurs des interventions d'urgence, des officiers de liaison avec les principaux ministères, des services des urgences, des services publics, etc.;
- d) charger les organismes désignés (y compris les services des urgences, de santé et de travaux publics) et leurs coordinateurs de fonctions et responsabilités spécifiques consistant à assurer l'élaboration de moyens adéquats d'intervention pour appuyer les opérations nationales d'intervention en cas de catastrophe;
- e) définir le rôle et les fonctions des principaux organismes tels que les services de sécurité, de santé, de travaux publics en matière de gestion des interventions en cas de catastrophe et à établir un système d'examen régulier de leurs procédures d'intervention coordonnée;
- f) mettre en place et équiper un centre d'interventions d'urgence capable de gérer des télécommunications d'urgence et de coordonner des interventions d'urgence mettant en jeu de nombreux services;
- g) élaborer et appliquer un système de télécommunications d'urgence fondé sur la technologie la plus appropriée pour assurer la coordination des interventions d'urgence mettant en jeu les services d'urgence visés ci-dessus ainsi que des services bénévoles du secteur privé;
- h) établir et renforcer les procédures visant à faire face aux menaces et scénarios de grandes catastrophes et examiner les systèmes d'essai des procédures par des exercices et des simulations;
- i) examiner et rationaliser les arrangements juridiques relatifs à l'atténuation des catastrophes et aux interventions d'urgence;
- j) examiner et cataloguer les cas de catastrophe passés, énumérer les scénarios futurs crédibles de cas de catastrophe et déterminer les zones posant des problèmes spé-

- ciaux et en dresser la carte, par exemple, les zones exposées aux inondations et aux glissements de terrains;
- k) établir des bases de données des principales ressources, tant humaines que matérielles, et un système pour les maintenir à jour, les informatiser et les intégrer dans un système informatisé d'information d'urgence;
 - l) élaborer, en collaboration avec les organismes publics compétents, une politique et un programme d'abris d'urgence impliquant la pleine participation des responsables locaux dans des organisations communautaires;
 - m) élaborer et examiner un système de participation communautaire, de mobilisation locale et d'intervention en cas de catastrophe dans les situations d'isolement;
 - n) élaborer des stratégies de réduction des pertes dans les secteurs publics et privés, axées sur les activités économiques essentielles et les activités de sauvegarde telles que l'approvisionnement en eau;
 - o) élaborer un système et des procédures d'évaluation des dégâts afin de faciliter l'évaluation rapide et efficace après impact;
 - p) élaborer et mettre en oeuvre un programme complet de sensibilisation et d'information du public concernant les catastrophes, mettant en jeu les organes d'information, les écoles, les organismes bénévoles et d'autres institutions afin d'assurer la participation du public et des collectivités au système de gestion des catastrophes;
 - q) élaborer et mettre en oeuvre des programmes appropriés de formation à l'intention des personnes participant au système de gestion des catastrophes;
 - r) déterminer et chercher la participation à des programmes de coopération technique bilatérale et multilatérale visant à développer les moyens de gestion des catastrophes; et
 - s) déterminer, maintenir en état de disponibilité opérationnelle et rendre disponibles immédiatement sur demande par le Coordinateur, les ressources matérielles et humaines pertinentes en cas de catastrophe.

*Article 14. Rapports avec les institutions gouvernementales
et non gouvernementales*

1. L'Agence peut conclure des accords avec des organisations ou institutions gouvernementales et non gouvernementales en vue de réaliser ses objectifs.
2. À moins que le Conseil n'en décide autrement, le Coordinateur peut négocier et conclure lesdits accords au nom de l'Agence.

Article 15. Forces disciplinées

1. Lorsque, en réponse à une demande d'aide de la part d'un État participant, des membres des forces disciplinées sont envoyés dans une partie du territoire de l'État demandeur, le Coordinateur désigne, avec le consentement express préalable des autorités compétentes de l'État demandeur, un Coordinateur spécial parmi les officiers supérieurs

desdites forces, après consultation avec les chefs d'état-major ou des commandants des forces disciplinées concernées.

2. Le Coordinateur spécial est chargé de coordonner les opérations de secours d'urgence en cas de catastrophe des forces disciplinées dépêchées à cet effet sur le territoire de l'État participant concerné.

3. Aucun membre des forces disciplinées ne sera dépêché sur le territoire d'un État participant affecté sans le consentement express préalable dudit État.

4. En l'absence d'un accord contraire à cet effet entre l'État demandeur et l'État d'envoi, les membres des forces disciplinées de l'État d'envoi sont placés sous le contrôle et l'autorité disciplinaire de leur commandant.

Article 16. Direction et contrôle de l'assistance

1. Sous réserve du paragraphe 2 du présent article, la direction, le contrôle, la coordination et la supervision d'ensemble de l'assistance fournie à un État demandeur relèvent, sur son territoire, de la responsabilité de l'État demandeur.

2. Lorsque l'assistance fournie par un État d'envoi comprend du personnel n'appartenant pas aux forces disciplinées, l'État d'envoi désigne, en consultation avec l'État demandeur, la personne qui aura à sa charge ce personnel, le matériel et les approvisionnements fournis par l'État d'envoi et assurera la supervision opérationnelle immédiate de ce personnel, ce matériel et ces approvisionnements. La personne ainsi désignée assure cette supervision en coopération avec les autorités compétentes de l'État demandeur.

3. L'État demandeur fournit dans la mesure de ses moyens, les installations et les services locaux pour l'administration appropriée et efficace de l'assistance en matière de communications. Plus particulièrement, l'État demandeur veille à ce que toute station terrestre emmenée sur son territoire aux fins de l'assistance soit dûment autorisée à transmettre et recevoir des informations conformément à ses lois et règlements nationaux.

4. En l'absence d'accord contraire, la propriété de l'équipement et du matériel dépêchés sur le territoire de l'État demandeur par l'État d'envoi pendant les périodes d'assistance n'est pas affectée et leur prompt retour sera assuré.

5. L'État demandeur assure la protection du personnel, de l'équipement et du matériel emmenés sur son territoire aux fins de prêter assistance en cas de catastrophe.

Article 17. Autorités compétentes et points de contact

1. En l'absence d'indication contraire de la part des États participants, les chefs des organisations nationales de secours représentent l'autorité compétente et le point de contact chargés de faire des demandes et de recevoir des offres d'assistance en cas de catastrophe.

2. Les points de contact et les points de liaison au sein de l'Unité de coordination seront constamment disponibles.

3. L'Unité de coordination fournit régulièrement et avec diligence aux États participants et aux organisations internationales concernées les informations visées aux paragraphes 1 et 2 du présent article.

Article 18. Confidentialité et déclarations publiques

1. Les États participants respectent la confidentialité de toute information confidentielle qui leur est communiquée au titre de l'assistance demandée en cas de catastrophe. La dite information doit être utilisée exclusivement aux fins d'assistance convenues.

2. L'État d'envoi agira au mieux de ses possibilités pour coordonner avec l'État demandeur avant de publier l'information sur l'assistance fournie au titre de la catastrophe.

Article 19. Le coût de l'assistance

À moins qu'ils n'en conviennent autrement, les dépenses encourues par un État d'envoi au titre de l'assistance à un État demandeur sont prises en charge par l'État d'envoi.

Article 20. Cessation de l'assistance

1. Le Coordinateur, sous réserve des dispositions du paragraphe 2 du présent article et en consultation avec l'État demandeur, détermine la période d'intervention suivant une catastrophe.

2. L'État demandeur ou d'envoi peut, à un moment quelconque, après consultation appropriée et par voie de notification écrite demander la cessation de l'assistance fournie ou reçue au titre du présent Accord.

3. Dès qu'une demande est présentée à cet effet, les parties concernées se consultent mutuellement pour prendre des dispositions aux fins de mettre fin à l'assistance.

*Article 21. Privilèges, immunités et facilités à accorder
à un État d'envoi et à son personnel*

1. L'État demandeur accorde au personnel de l'État d'envoi et au personnel agissant pour son compte les privilèges, immunités et facilités nécessaires à l'accomplissement de leur mission d'assistance.

2. Sous réserve de la notification préalable par l'État d'envoi et l'acceptation par l'État demandeur du personnel de l'État d'envoi ou du personnel agissant pour son compte, l'État demandeur :

- a) Accorde audit personnel l'immunité d'arrestation, de détention et de procédure judiciaire, y compris la juridiction pénale, civile et administrative, concernant des actes ou des omissions dans l'exécution de leurs tâches au titre de l'assistance.
- b) Accorde audit personnel l'exemption de taxes, droits et autres frais, dans le cadre de l'exécution de leurs tâches au titre de l'assistance, comme il accorde au personnel diplomatique conformément au droit international;
- c) Facilite l'entrée et le séjour sur son territoire et la sortie de son territoire du personnel ainsi notifié et accepté.

3. L'État demandeur :

- a) Accorde à l'État d'envoi l'exemption de taxes, redevances ou autres frais sur l'équipement et les biens apportés sur le territoire de l'État demandeur par l'État d'envoi aux fins de fournir l'assistance;
- b) Accorde l'immunité de saisie, de saisie-arrêt ou de réquisition dudit équipement et desdits biens et assure leur retour à l'État d'envoi.

4. Aucune disposition du présent article n'oblige l'État demandeur d'accorder à ses ressortissants ou résidents permanents les privilèges et immunités prévus au paragraphe 2(b) du présent article.

5. Toutes les personnes qui jouissent des privilèges et immunités en vertu du présent article sont tenues de respecter les lois et les règlements de l'État demandeur et ne doivent pas s'ingérer dans les affaires intérieures de l'État demandeur.

Article 22. Transit du personnel, de l'équipement et des biens

Les États participants, à la demande de l'État demandeur ou de l'État d'envoi, prennent toutes les mesures nécessaires pour faciliter le transit à travers leur territoire, à destination et en provenance de l'État demandeur, du personnel, de l'équipement et des biens dûment notifiés associés à l'octroi de l'assistance.

Article 23. Réclamations et indemnisations

1. Les États participants coopèrent en vue de faciliter le règlement d'actions judiciaires et de réclamations en vertu du présent article.

2. En l'absence d'accord contraire, l'État demandeur, en cas de décès de personnes ou de blessures subies par elles, de dégâts ou de pertes subis par les biens, ou dégâts à l'environnement causés sur son territoire ou sous son contrôle ou sa compétence au cours de la fourniture de l'assistance demandée,

- a) n'intente pas de procès à l'État d'envoi ou des personnes physiques ou morales agissant au nom de l'État d'envoi;
- b) assume la responsabilité de répondre aux actions judiciaires et réclamations intentées par des tiers à l'État d'envoi ou à des personnes physiques ou morales agissant en son nom, sauf dans les cas de faute intentionnelle ou de négligence grave;
- c) met l'État d'envoi ou les personnes physiques ou morales agissant pour son compte à l'abri des actions judiciaires visées à l'alinéa (b) du présent paragraphe;
- d) indemnise l'État d'envoi ou les personnes physiques ou morales agissant pour son compte pour le décès ou les blessures subies par le personnel de l'État d'envoi ou les personnes physiques ou morales agissant pour son compte et pour les pertes ou les dégâts subis par l'équipement et les matériels non consommables liés à l'assistance, excepté dans les cas de faute intentionnelle ou de négligence grave de la part des personnes physiques entraînant le décès, les blessures ou les pertes ou dégâts.

3. Aucune disposition du présent article ne sera interprétée de manière à empêcher l'indemnisation ou la compensation disponible aux termes de tout accord international applicable ou de la législation nationale d'un État participant, ni à obliger l'État demandeur d'appliquer les dispositions du paragraphe 2 du présent article, en totalité ou en partie, à ses ressortissants ou résidents permanents.

Article 24. Le budget administratif

1. L'Agence établit un budget administratif, dont les fonds servent à financer les dépenses courantes encourues dans l'administration de ses affaires.

2. Les États participants contribuent au budget administratif conformément à une échelle d'évaluation devant être déterminée par le Conseil d'administration et approuvée par le Conseil des chefs de gouvernement.

3. Le budget administratif est établi sur une base biennale et le Coordinateur fait vérifier les comptes de l'Agence une fois par an, par des commissaires aux comptes extérieurs approuvés par le Conseil d'administration.

4. Le Coordinateur présente le rapport des commissaires aux comptes au Conseil d'administration dès que possible, aux fins d'examen et d'approbation.

5. Le Coordinateur, avec l'approbation du Conseil d'administration, établit un règlement financier pour l'Agence.

Article 25. Fonds d'aide d'urgence

1. L'Agence établit un Fonds d'aide d'urgence (ci-après dénommé le Fonds) qui sert exclusivement à financer les dépenses afférentes à l'assistance en cas de catastrophe survenant sur le territoire d'un État participant.

2. Les États participants contribuent au Fonds conformément à une échelle d'évaluation devant être déterminée par le Conseil d'administration et approuvée par le Conseil des chefs de gouvernement.

3. Le Coordinateur peut accepter des contributions au Fonds par des sources étrangères à l'Agence, aux conditions prescrites par ces sources et acceptées par le Conseil d'administration, mais sans discrimination en ce qui concerne les États participants pouvant bénéficier de cette assistance.

4. Le Coordinateur fait vérifier les comptes du Fonds une fois par an par les commissaires aux comptes visés au paragraphe 3 de l'article 24.

5. Les dispositions du paragraphe 4 de l'article 24 s'appliquent au Fonds.

Article 26. Privilèges et immunités de l'Agence

1. L'Agence est dotée de la personnalité juridique internationale et de tout autre pouvoir juridique nécessaire à l'exercice de ses fonctions et à la réalisation de ses objectifs.

2. L'Agence, son patrimoine et ses biens jouissent, sur les territoires des États participants, de l'immunité de poursuites judiciaires, excepté sans la mesure où l'Agence renonce expressément à cette immunité dans un cas particulier.

3. Le patrimoine et les biens de l'Agence dans les États participants où qu'ils soient situés et quel que soit leur détenteur, bénéficient de l'immunité de perquisition, de réquisition, de confiscation, d'appropriation ou de toute autre forme de saisie par action exécutive ou législative.

4. Le patrimoine et les biens de l'Agence bénéficient de l'immunité de restriction, de réglementation, de contrôle et de moratoire de quelque type que ce soit.

5. Les archives de l'Agence, où qu'elles soient situées, sont inviolables. Les données exclusives, les renseignements confidentiels et les dossiers personnels ne sont pas placés dans les archives ouvertes au public.

6. En ce qui concerne ses communications officielles, l'Agence bénéficie, de la part de chaque État participant, d'un traitement non moins favorable que celui qu'il accorde aux autres organisations internationales.

Article 27. Représentants et personnel de l'Agence

Les représentants des États participants qui participent aux réunions du Conseil d'administration et le Coordinateur et d'autres membres du personnel de l'Unité jouissent, sur le territoire de chaque État participant :

- a) de l'immunité de poursuites judiciaires concernant les actes effectués par eux dans l'exercice de leurs fonctions, sauf dans la mesure où l'État qu'ils représentent ou l'Agence, le cas échéant, renonce expressément à cette immunité dans un cas particulier;
- b) lorsqu'ils ne sont pas des ressortissants dudit État participant, des mêmes exemptions des restrictions d'immigration, des formalités d'immatriculation applicables aux étrangers et des obligations du service national, des mêmes facilités concernant les restrictions de change et du même traitement concernant les facilités de voyage que ceux qui sont accordés par ledit État participant aux représentants, officiels et employés de rang comparable d'autres États participants.

Article 28. Exonérations de taxes et de droits de douane

1. L'Agence, ses biens et son patrimoine, ses revenus et ses opérations et transactions au titre du présent Accord, sont exonérés de toutes taxes directes et les biens importés ou exportés pour son usage officiel sont exemptés de tous les droits de douane. L'Agence ne réclamera pas d'exonération de taxes qui ne sont rien d'autre que des frais pour services rendus.

2. Lorsque les achats de biens ou de services d'une valeur importante nécessaires aux activités officielles de l'Agence sont effectués par l'Agence ou pour son compte, et lorsque le prix desdits biens ou services comporte des taxes ou droits, les États participants prennent des mesures appropriées pour accorder l'exonération desdites taxes ou desdits droits ou pour assurer leur remboursement.

3. Les biens importés ou achetés sous le régime de l'exonération prévu par le présent article ne sont pas vendus ou cédés de toute autre manière sur le territoire de l'État participant qui accorde l'exonération, sauf dans des conditions convenues avec ledit État participant.

4. Aucune taxe n'est perçue par les États participants, ni au titre de salaires et autres émoluments versés ni de toute autre forme de paiement versé par l'Agence au Coordinateur et au personnel de l'Agence, ainsi qu'aux experts effectuant des missions pour l'Agence, qui ne sont pas leurs ressortissants.

Article 29. Suspension des droits et privilèges de membre

1. Un État participant qui accuse des arriérés de paiement de sa contribution financière au budget administratif de l'Agence n'a pas de droit de vote au Conseil des chefs de gouvernement ou au Conseil d'administration si le montant des arriérés est égal ou supérieur au montant des contributions dues par lui pour les deux exercices précédents.

2. Un État participant qui a violé de manière grave et persistante les obligations assumées au titre du présent Accord peut être privé de l'exercice des droits et privilèges de membre par le Conseil des chefs de gouvernement.

3. Une détermination au sens du paragraphe 2 du présent article est faite par le Conseil des chefs de gouvernement.

Article 30. Règlement de différends

En l'absence d'un accord contraire entre les parties concernées, tous les différends découlant de l'interprétation ou de l'application du présent Accord sont réglés par le Conseil des chefs de gouvernement.

Article 31. Signature et ratification

Le présent Accord est ouvert à la signature des États énumérés dans l'Annexe au présent Accord et est soumis à ratification conformément à leurs formalités constitutionnelles respectives.

Article 32. Entrée en vigueur

1. Le présent Accord entrera en vigueur lorsque les Instruments de ratification auront été déposés par au moins sept États énumérés dans l'Annexe du présent Accord, notamment la Barbade, la Jamaïque et Trinité-et-Tobago.

2. Tout autre État des Caraïbes qui n'est pas énuméré dans l'Annexe au présent Accord peut demander à devenir membre de l'Agence. Les demandes d'admission sont présentées à l'Unité de coordination. L'admission à l'Agence est déterminée par le Conseil des chefs de gouvernement sur recommandation du Conseil d'administration.

3. Un État admis conformément aux dispositions du paragraphe 2 du présent article dépose un Instrument d'admission auprès du Secrétariat de la CARICOM avant de pouvoir jouir des privilèges de membre de l'Agence.

Article 33. Dépositaire

1. L'original du présent Accord et toutes les modifications qui pourront lui être apportées sont déposés auprès du Secrétariat de la CARICOM.

2. Le Secrétaire général de la CARICOM notifie l'Unité de coordination du dépôt des Instruments de ratification ou d'admission, selon le cas.

Article 34. Modifications

1. Tout État participant peut proposer des modifications du présent Accord.

2. Toute proposition de modification du présent Accord est présentée à l'Unité de coordination qui la transmet avec ses observations au Conseil d'administration.

3. Le Conseil d'administration examine la proposition avec les observations de l'Unité de coordination et fait une recommandation au Conseil des chefs de gouvernement.

4. Le Conseil des chefs de gouvernement examine la proposition de modification et peut l'adopter après y avoir apporté les modifications qu'il juge nécessaires.

5. Les modifications entrent en vigueur lorsqu'elles sont ratifiées par tous les États participants.

Article 35. Dénonciation et retrait

1. Tout État participant peut dénoncer le présent Accord et se retirer de l'Agence.

2. Tout État participant qui souhaite se retirer de l'Agence donne à l'Unité de coordination un préavis de douze mois de son intention de le faire et le Coordinateur en informe immédiatement les autres États participants.

3. Le préavis visé au paragraphe 2 du présent article peut être retiré à un moment quelconque avant la date à laquelle le retrait doit entrer en vigueur.

4. Un État participant qui se retire de l'Agence honore toutes les obligations financières qu'il a dûment assumées au cours de sa période d'affiliation.

Article 36. Application provisoire

1. Sept États participants ou davantage énumérés dans l'Annexe du présent Accord, y compris la Barbade, la Jamaïque et Trinité-et-Tobago, peuvent, aussitôt après la signature, ou à toute date ultérieure avant l'entrée en vigueur du présent Accord, déclarer leur intention de l'appliquer à titre provisoire.

2. Aussitôt après ladite déclaration, le Secrétaire général de la CARICOM convoque une réunion inaugurale du Conseil.

En foi de quoi, les représentants soussignés, à ce dûment autorisés par leurs gouvernements respectifs, ont signé le présent Accord.

Signé [Illisible]

Pour le Gouvernement de Antigua et Barbuda le 7 mars 1991 à Saint John's

Signé [Illisible]

Pour le Gouvernement des Bahamas le 2 juillet 1991 à Basse-Terre, Saint-Kitts-et-Nevis

Signé [Illisible]

Pour le Gouvernement de la Barbade le 26 février 1991 à Port d'Espagne, Trinité-et-Tobago

Signé [Illisible]

Pour le Gouvernement de Bélize le 26 février 1991 à Port d'Espagne, Trinité-et-Tobago

Signé [Illisible]

Pour le Gouvernement des Îles vierges britanniques le 20 juin 1991 à la Grenade

Signé [Illisible]

Pour le Gouvernement de Dominique le 20 juin 1991 à la Grenade

Signé [Illisible]

Pour le Gouvernement de la Grenade le 14 mai 1991 à Bridgetown, Barbade

Signé [Illisible]

Pour le Gouvernement de Guyana le 2 juillet 1991 à Basse-Terre, Saint-Kitts-et-Nevis

Signé [Illisible]

Pour le Gouvernement de la Jamaïque le 26 février 1991 à Port d'Espagne, Trinité-et-Tobago

Signé [Illisible]

Pour le Gouvernement de Montserrat le 4 mars 1991 à Plymouth, Montserrat

Signé [Illisible]

Pour le Gouvernement de Saint-Kitts-et-Nevis le 26 février 1991 à Port d'Espagne, Trinité-et-Tobago

Signé [Illisible]

Pour le Gouvernement de Sainte-Lucie le 26 février 1991 à Port d'Espagne, Trinité-et-Tobago

Signé [Illisible]

Pour le Gouvernement de Saint Vincent et les Grenadines le 14 mai 1991 à Bridgetown, Barbade

Signé [Illisible]

Pour le Gouvernement de Trinité-et-Tobago le 26 février 1991 à Port d'Espagne, Trinité-et-Tobago

ANNEXE

Antigua et Barbuda
Bahamas
Barbade
Belize
Iles vierges britanniques
Dominique
Grenade
Guyana
Jamaïque
Montserrat
Saint-Kitts-et-Nevis
Sainte-Lucie
Saint Vincent et les Grenadines
Trinité-et-Tobago